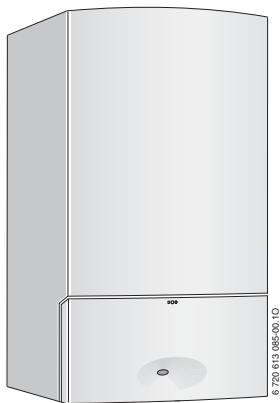


Kezelési útmutató

Kondenzációs falı gázkazán **CERAPURCOMFORT**



ZSBR 28-3 A ...
ZWBR 35-3 A ...

ZBR 42-3 A ...

Kedves Ügyfelünk!

Meleg egy életen át - ez a mottó nálunk már hagyomány. A meleg az ember egyik alapvető igénye. Meleg nélkül nem érezzük jól magunkat, és csak a meleg képes egy házat kellemes otthonná varázsolni. Épp ezért a Junkers több mint 100 éve kínál megoldásokat a hő, melegvíz és helyiségklíma kapcsán felmerülő legkülönbözőbb vásárlói igényekre.

Ön kiváló minőségű Junkers termék megvásárlása mellett döntött, jó választás. Termékeink a legmodernebb technológiákkal működnek, energiatakarékosak és csendesek - így gond nélkül élvezheti a meleget.

Ha mégis probléma adódna a Junkers termékkel, kérjük, forduljon Junkers szerelőjéhez. Szívesen segít. A szerelő nem elérhető? Ebben az esetben rendelkezésre áll vevőszolgálatunk. A részleteket megtalálja a hátoldalon.

Új Junkers termékéhez minden jót kívánunk.

Az Ön Junkers csapata

Tartalomjegyzék

1	Biztonsági utasítások és a szimbólumok magyarázata	4
1.1	Biztonsági utasítások	4
1.2	A szimbólumok magyarázata	6
<hr/>		
2	A takaró fedél kinyitása	7
<hr/>		
3	Kezelőszervek áttekintése	8
<hr/>		
4	Üzembe helyezés	10
<hr/>		
5	A kezelőszervek használata	14
5.1	A készülék be- és kikapcsolása	15
5.2	A fűtés bekapcsolása	16
5.3	Fűtésszabályozás	18
5.4	Melegvítárolós készülékek: Használati melegvíz hőmérséklet beállítása	19
5.5	ZWBR készülékek - a melegvíz-hőmérséklet beállítása	21
5.6	Nyári üzemmód állás (nincs fűtés, csak melegvíz termelés)	23
5.7	Fagyvédelem	24
5.8	Billentyűzár	25
5.9	Üzemzavarok	26
5.10	Termikus fertőtlenítés melegvíz tárolóval üzemelő készülékeknél	28
5.11	A kijelző jelzése	30
<hr/>		
6	Tippek az energiatakarékossághoz	31
<hr/>		
7	Általános tudnivalók	33
<hr/>		
8	Rövid kezelési utasítás	35

1 Biztonsági utasítások és a szimbólumok magyarázata

1.1 Biztonsági utasítások

Gázszag esetén

- ▶ Zárja el a gázcsapot (→ 8. oldal).
- ▶ Nyissa ki az ablakokat.
- ▶ Ne használjon elektromos kapcsolókat.
- ▶ A nyílt lángokat oltsa el.
- ▶ **A helyiségen kívülről értesítse** a gázszolgáltatót és jelezze a hibát egy a Junkers által feljogosított márkaszerviznek.

Füstgáz észlelése esetén

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket (→ 15. oldal).
- ▶ Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- ▶ Jelezze a hibát egy a Junkers által feljogosított márkaszerviznek.

Felszerelés, átszerelés

- ▶ A készüléket csak arra jogosult márkaszerviz helyezheti üzembe vagy szerelheti át.
- ▶ Ne változtassa meg a füstgázvezető részeket.
- ▶ Ha **a készülék működése a helyiség levegőjétől függ**: Az ajtók, ablakok és falak levegőztető- és légtelenítő nyílásait ne zárja el és ne is szűkítse le. Ha olyan ablakokat építenek be, amelyeknek hézagait eltömítették, gondoskodjon az égéshez szükséges levegő bejutásáról.

Termikus fertőtlenítés

▶ **Forrázásveszély!**

A 60 °C feletti hőmérsékleten történő üzemelést feltétlenül ellenőrizni kell.

Ellenőrzés/karbantartás

- ▶ **Javaslat ügyfeleink számára:** Kössön szerződést ellenőrzésre/karbantartásra éves ellenőrzéssel és az esetleges igény szerint felmerülő karbantartás elvégzésére minősített szakszervizzel.
- ▶ Az üzemeltető felelős a fűtési rendszer biztonságáért és a környezetvédelmi határértékek betartásáért.
- ▶ Csak eredeti gyári alkatrészeket használjon.

Robbanékony és gyúlékony anyagok

- ▶ Gyúlékony anyagokat (papír, hígító, festékek, stb.) ne használjon vagy tároljon a készülék közelében.

Az égéshez szükséges levegő/Helyiséglevegő

- ▶ Az égéshez szükséges levegőt/helyiséglevegőt ne szennyezze agresszív anyagokkal (pl. halogén-szénhidrogénnel, melyek klór vagy fluorkötéseket tartalmaznak). Így elkerülheti a készülék korróziós tönkremenetelét.

1.2 A szimbólumok magyarázata



A szövegben a **biztonsági utasításokat** figyelmeztető háromszöggel és szürke alnyomattal jelöltük meg.

Jelzőszavak mutatják a károk csökkentése érdekében szükséges utasítások be nem tartásának következtében fellépő veszély fokozatait.

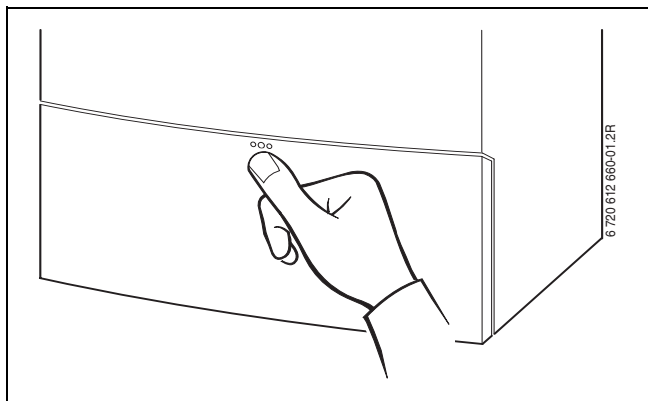
- A „**Vigyázat**“ szó azt jelenti, hogy kisebb anyagi kár keletkezhet.
- A „**Figyelem**“ szó azt jelenti, hogy enyhébb személyi sérülések vagy súlyos anyagi kár veszélye forog fenn.
- A „**Veszély**“ szó azt jelenti, hogy súlyos személyi sérülésekre, különösen súlyos esetekben akár életveszélyre is számítani kell.



A szövegben az **utasításokat** az itt látható szimbólummal jelöltük meg. Ezt a szimbólumot a szövegben egy vízszintes vonal alatt vagy felett helyeztük el.

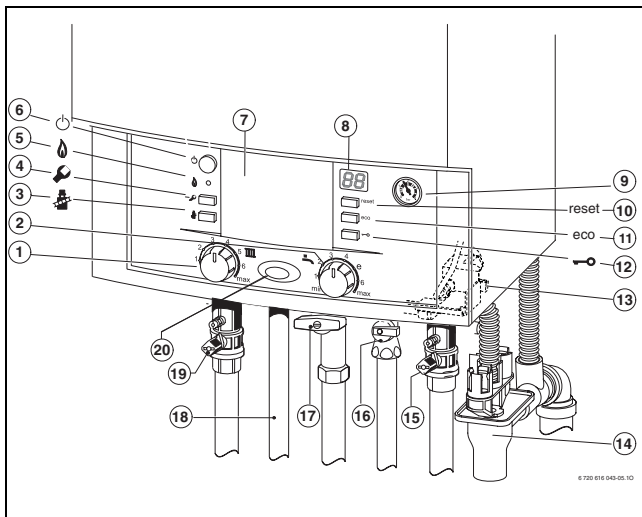
Az utasítások olyan esetekre is fontos információkkal szolgálnak, amikor az emberi élet vagy a készülékek műszaki állapota nincs veszélyben.

2 A takaró fedél kinyitása



1 ábra

3 Kezelőszervek áttekintése



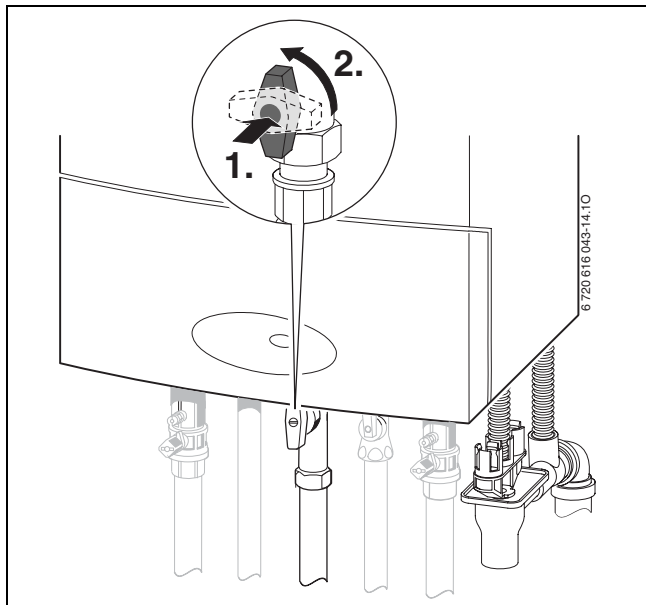
2 ábra ZWBR...

- 1** Előremenőhőmérséklet-szabályozó
- 2** Használati melegvíz hőmérséklet szabályozó
- 3** Kéményseprő nyomógomb
- 4** Szervizgomb
- 5** Égőüzem-jelzőlámpa
- 6** Főkapcsoló
- 7** Ide építhető be egy időjárásfüggő szabályzó vagy egy kapcsolóóra (tartozék)
- 8** Kijelző
- 9** Manométer
- 10** Reset nyomógomb
- 11** eco-gomb
- 12** Billentyűzár
- 13** Töltőberendezés (zárva)
- 14** Szifon
- 15** Fűtési visszatérőcsap
- 16** Hidegvízcsap (ZWBR),
tároló-visszatérő (ZSBR)
- 17** Gázcsap (zárva)
- 18** Melegvíz (ZWBR),
tároló-előremenő (ZSBR)
- 19** Fűtési előremenőcsap
- 20** Üzemelés lámpa

4 Üzembe helyezés

Gázcsap megnyitása

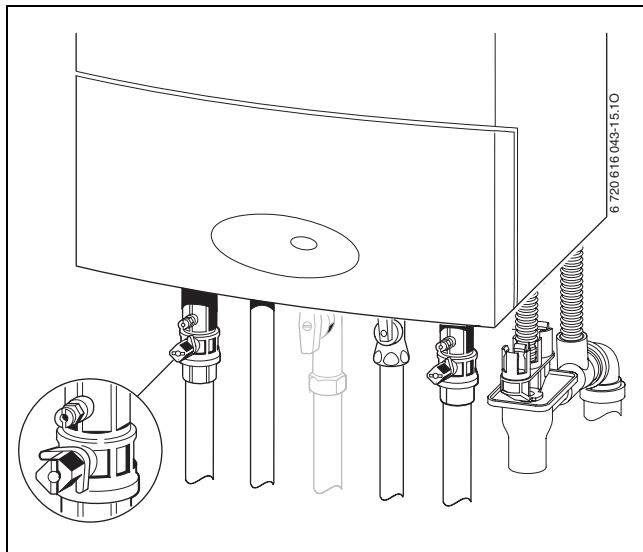
- ▶ Nyomja meg a csap karját, és forgassa ütközésig balra (ha a kar az áramlás irányába mutat = a csap nyitva van).



3 ábra

Csapok megnyitása

- ▶ A kulcs segítségével fordítsa el a négyélű rudat, amíg a rovátka a folyási irányba nem mutat (ld. kis ábra).
Rovátka folyásirányra merőleges = zárva.

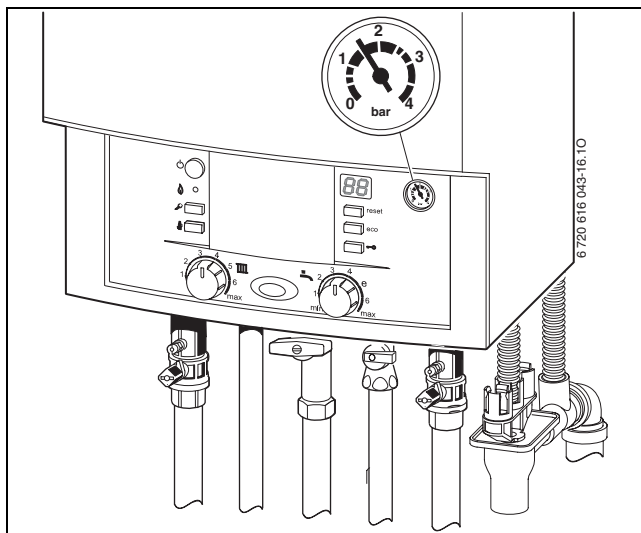


4 ábra

A fűtővíz nyomásának ellenőrzése

Normál esetben az üzemi nyomás 1–2 bar.

Ha nagyobb beállítási értékre lenne szükség, azt csak szakember adhatja meg.

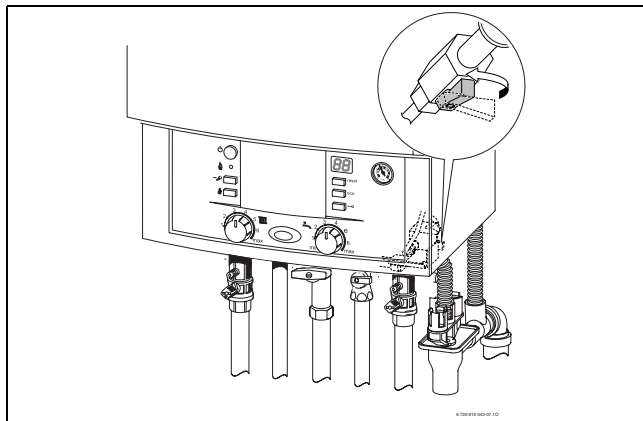


5 ábra

A fűtővíz utántöltése



ZWBR-készülékek: a töltőberendezés a készülékben jobbra lent található (→ 8. oldal, 13-as tétel).
 ZSBR/ZBR-készülékek: a fűtővíz-utántöltés minden fűtési rendszernél különböző. Ezért kérje meg a szakembert, hogy mutassa meg Önnek az utántöltést.



6 ábra



Vigyázat: A készülék megsérülhet.

- ▶ Az utántöltést csak hideg készüléken végezze.

A maximális nyomás 3 bar, ezt a nyomás értéket a legnagyobb hőmérséklet esetén sem szabad átlépni (a biztonsági szelep kinyit).

5 A kezelőszervek használata

Ez a kezelési útmutató csak a készülékre vonatkozik.

Az alkalmazott fűtés szabályozótól függően néhány funkció kezelése eltérő.

A következő fűtésszabályozási lehetőségeket lehet alkalmazni:

- Időjárásfüggő szabályzó a készülékbe beépítve, → 8. oldal, 7. tétel. Ebből adódik a készüléken lévő kezelőelemek kiterjesztése.
- Külső szerelésű időjárásfüggő szabályzó.
- Helyiség hőmérséklet-szabályzó
- mindenkor távszabályozóval kombinálva.

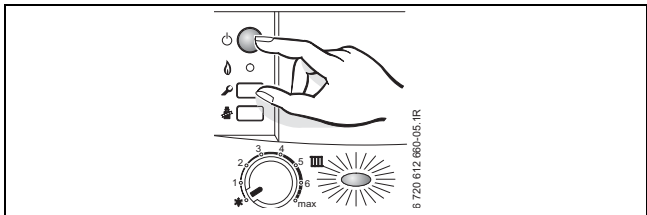


Tartsa be az alkalmazott fűtés szabályozó kezelési útmutatóját.

5.1 A készülék be- és kikapcsolása


Bekapcsolás

- ▶ Kapcsolja be a készülék főkapcsolóját.
Az üzemelés lámpa kéken világít és a kijelzőn a fűtővíz előremenő hőmérséklete látszik.



7 ábra



Ha a kijelzőn váltakozva jelenik meg a  szimbólum és az előremenő-hőmérséklet, akkor a szifontöltési program működik.

A szifontöltési program gondoskodik a feltöltött kondenzvíz-szifonról a készülék installálása után és hosszabb állásidők után is. Ezért a készülék 15 percen keresztül a legkisebb hőteljesítményen marad.

Kikapcsolás


- ▶ Kapcsolja ki a készülék főkapcsolóját.
Az üzemelés lámpa kialszik.
- ▶ A készülék hosszabb idejű üzemen kívül helyezése esetén:
Ügyeljen a fagyvédelemre (→ 5.7. fejezet).

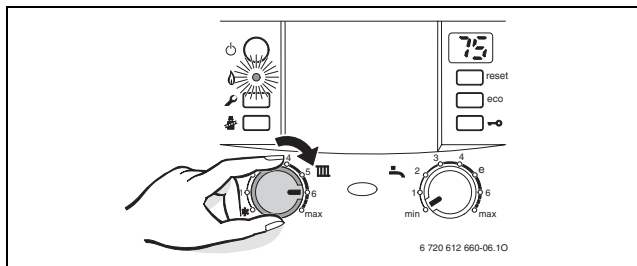
5.2 A fűtés bekapcsolása

A maximális előremenő hőmérsékletet 35 °C és kb. 90 °C közé lehet beállítani.



Padlófűtés esetén vegye figyelembe a maximális megengedett előremenő hőmérsékletet.

- ▶ A maximális előremenő hőmérsékletet az előremenő hőmérséklet szabályozóval  igazítsa a fűtés rendszerhez:
 - Padlófűtés, pl. **3** állás (kb. 50 °C)
 - Alacsony hőmérsékletű fűtés: **6**. állás (kb. 75 °C)
 - Fűtés, ha az előremenő víz hőmérséklete 90 °C fokig terjed: **max** állás



8 ábra

Ha üzemel az égő az ellenőrző lámpa **zölden** világít.

Pozíció	Előremenő hőmérséklet
1	kb. 35 °C
2	kb. 43 °C
3	kb. 50 °C
4	kb. 60 °C
5	kb. 67 °C
6	kb. 75 °C
max.	kb. 90 °C

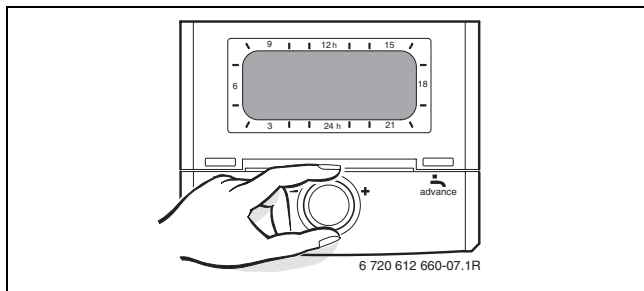
1. tábl.

5.3 Fűtésszabályozás




Vegye figyelembe az alkalmazott fűtésszabályozó kezelési utasítását. Abban megtalálja,

- ▶ hogyan állíthatja be a fűtésgörbét időjárás vezérelt szabályozónál,
 - ▶ hogyan állíthatja be a helyiség hőmérsékletét,
 - ▶ hogyan fűthet gazdaságosan és energiatakarékosan.
-

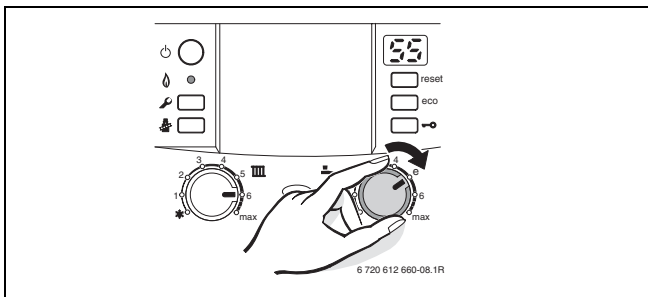


9 ábra

5.4 Melegvítárolós készülékek: Használati melegvíz hőmérséklet beállítás

- ▶ Használati melegvizet állítsa be a  használati melegvíz hőmérséklet szabályozón.

A kijelzőn 30 másodpercig a használati melegvíz beállított hőmérséklete villog.




10 ábra



Veszély: Forrázásveszély!

- ▶ Tartós üzem esetén ne állítson be magasabb hőmérsékletet mint 60 °C.
- ▶ A hőmérsékletet csak termikus fertőtlenítéshez állítsa 70 °C-ra (→ 28. oldal).

 használati melegvíz hőmérséklet szabályozó	Melegvíz-hőmérséklet
min.	kb. 10 °C (fagyvédelem)
e	kb. 55 °C
max.	kb. 70 °C

2. tábl.

eco-nyomógomb

Az eco nyomógomb addig tartó lenyomásával, amíg világít választhat a **komfort üzem** és a **takarék üzem** között.


Komfortüzem, eco-nyomógomb nem világít (alap beállítás)

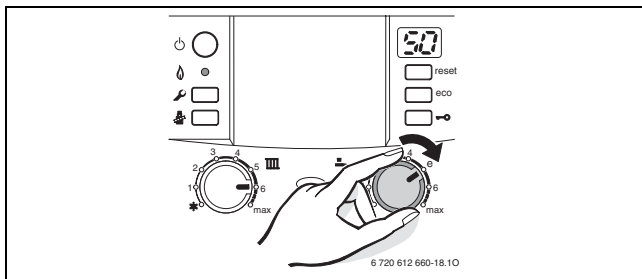
Komfort üzemmódban tároló fűtés előnykapcsolás működik. Ezután a készülék a melegvíztárolót a beállított hőmérsékletre fűti fel. A tároló teljes felfűtése után a készülék visszakapcsol fűtési üzemmódba.

Takarékos üzem, az eco-gomb világít


A takarékos üzemben (ECO) a készülék tíz percenként átvált a fűtési üzem és a tárolóüzem között.

5.5 ZWBR készülékek - a melegvíz-hőmérséklet beállítása

- ▶ Használati melegvizet állítsa be a  használati melegvíz hőmérséklet szabályozón. A kijelzőn 30 másodpercig a használati melegvíz beállított hőmérséklete villog.



11 ábra

 használati melegvíz hőmérséklet szabályozó	Melegvíz-hőmérséklet
min.	kb. 40 °C
e	kb. 50 °C
max.	kb. 60 °C

3. tábl.

eco-nyomógomb

Az eco nyomógomb addig tartó lenyomásával, amíg világít választhat a **komfort üzem** és a **takarék üzem** között.

Komfortüzem, eco-nyomógomb nem világít (alap beállítás)

A készülék mindig a beállított hőmérsékletet **tartja**. Emiatt melegvíz vételnél rövid a várakozási idő. A készülék azonban olyankor is bekapcsol, ha nincs a rendszerből melegvíz vételezés.




Takarék üzem az eco nyomógomb világít

- A beállított hőmérsékletre történő felfűtés akkor történik meg, ha melegvíz vételezés történik.
- **Igényjelzéssel**
A víz a beállított hőmérsékletre melegszik, ha rövid időre nyitja és utána zárja a melegvízcsapot.

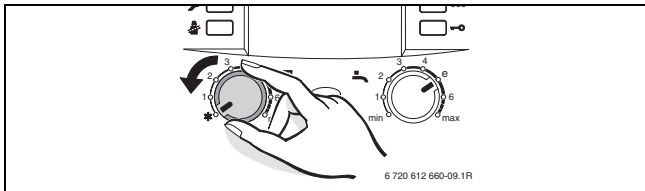


Az igényjelzéssel maximális gáz- és vízmegtakarítást lehet elérni.

5.6 Nyári üzemmód állás (nincs fűtés, csak melegvíz termelés)

- ▶ Jegyezze fel az  előremenőhőmérséklet-szabályozó állását.
- ▶  előremenő hőmérséklet szabályozót forgassa egészen balra .

A fűtési szivattyút és ezzel a fűtést így lekapcsolta. A melegvíz készítés valamint a fűtésszabályozás és a kapcsolóóra áramellátása azonban továbbra is biztosított.



12 ábra




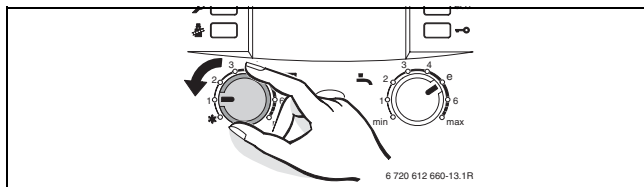
Figyelem: A fűtésrendszer befagyásának a veszélye.

Vegye figyelembe továbbá a fűtésszabályozó használati utasításában található utasításokat.

5.7 Fagyvédelem

Fagyvédelmi fűtés:

- ▶ Hagyja bekapcsolva a fűtőkészüléket, az  előremenőhőmérséklet-szabályozó legalább 1-es állásban legyen.




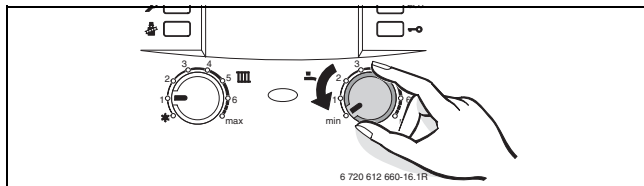
13 ábra

- ▶ Kikapcsolt készüléknél keverjen fagyállót a fűtővízbe lásd a szerelési utasítását és ürítse le a használati melegvízrendszert.

Vegye figyelembe továbbá a fűtésszabályozó használati utasításában található utasításokat.

A tároló fagyvédelme:

- ▶ A  melegvíz hőmérséklet-szabályozót fordítsa el bal oldali ütközésig (10 °C).




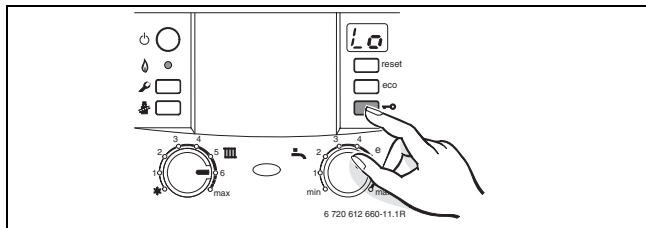
14 ábra

5.8 Billentyűzár

A billentyűzár az előremenőhőmérséklet-szabályozóra, a melegvízhőmérséklet-szabályozóra és valamennyi nyomógombra vonatkozik, a főkapcsoló és a kéményseprő-gomb kivételével.

Billentyűzár bekapcsolása:

- ▶ Addig tartsa megnyomva a gombot amíg a kijelzőn meg nem jelenik az  kijelzés.



15 ábra

Billentyűzár kikapcsolása:

- ▶ Addig tartsa megnyomva a gombot, amíg a kijelzőn már csak a fűtési előremenő-hőmérséklet látható.

5.9 Üzemzavarok

A Heatronic figyelni az összes biztonsági, szabályozó és vezérlő egységet.


Ha üzem közben zavar jelentkezik, figyelmeztető hangjelzés hallatszik és villog az üzemelés-lámpa.



Ha megnyomja valamelyik gombot, a figyelmeztető hangjelzés kikapcsol.

A kijelző zavart jelez és a reset-gomb villoghat.

Ha a reset nyomógomb villog:

- ▶ Nyomja meg és tartsa lenyomva a reset nyomógombot amíg a kijelzőn a  megjelenik.
A készülék ismét üzemelni kezd és a kijelzőn újra megjelenik az előremenő hőmérséklet.

Ha a reset nyomógomb nem villog:

- ▶ Kapcsolja ki, majd újra be a készüléket.
A készülék ismét üzemelni kezd és a kijelzőn újra megjelenik az előremenő hőmérséklet.


Ha a hibát ilyen módon nem lehet elhárítani:

- ▶ Hívja fel a megadott szakszervizt, vagy a vevőszolgálatot, és adja meg a zavar, ill. a készülék adatait (→ 34. oldal).



A kijelzések áttekintése a 30. oldalon található.

Túl alacsony üzemi nyomás

A kijelzőn váltakozva jelenik meg a  és a fűtési előremenő-hőmérséklet: túl alacsony a fűtés üzemi nyomása ($\leq 0,5$ bar).

- ▶ Töltsön utána fűtővizet (→ 13. oldal).

5.10 Termikus fertőtlenítés melegvíz tárolóval üzemelő készülékeknél

A termikus fertőtlenítésnek ki kell terjednie a teljes melegvíz-rendszerre, beleértve minden vízkivételi helyet is.

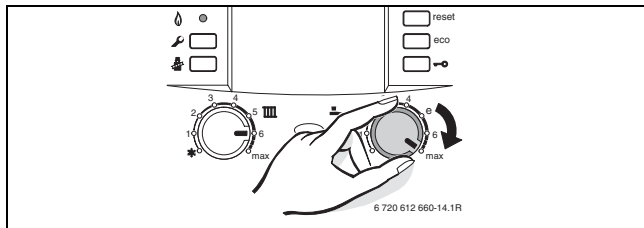


Figyelem: Forrázásveszély!

A forró víz súlyos égési sérüléseket okozhat.

- ▶ A termikus fertőtlenítést kizárólag normál üzemidőn kívül végezze.

- ▶ Zárja el a melegvíz kivételi helyeit.
- ▶ Tájékoztassa a lakókat a forrázásveszélyről.
- ▶ Melegvízkészítési programmal rendelkező fűtésszabályozó esetén állítsa be megfelelően az időt és a melegvíz-hőmérsékletet.
- ▶ Az esetlegesen meglévő cirkulációs szivattyút állítsa tartós üzemre.
- ▶ A melegvíz hőmérséklet-szabályozóját fordítsa el jobb ütközési pontig (kb. 70 °C).











16 ábra

- ▶ Várjon, amíg a melegvíz hőmérséklete eléri a maximális értéket.
- ▶ Egymás után a közelebbiektől a távolabbiak felé haladva engedjen vizet a melegvíz kivételi helyein át, amíg 3 percen át folyamatosan 70 °C-os forró víz távozik a rendszerből.
- ▶ Állítsa normál üzemmódra a melegvíz hőmérséklet-szabályozóját, a cirkulációs szivattyút és a fűtésszabályzót.



Néhány fűtésszabályozónál a termikus fertőtlenítés fix időpontra programozható, lásd a fűtésszabályozó kezelési útmutatóját.

5.11 A kijelző jelzése

Kijelző	Leírás
	Ellenőrzésre van szükség
	Blokkolt szivattyú
	Aktív billentyűzár
	A szifontöltési program aktív
	A légtelenítési funkció aktív.
	Az előremenő-hőmérséklet megengedhetetlenül gyors emelkedése (gradiens-felügyelet). A fűtési üzem két percre megszakad.
	Szárító funkció (dry function). Ha az időjárás vezérelt szabályozón aktív a padló szárítás, lásd a szabályozó kezelési utasításában.
	Túl alacsony a fűtés üzemi nyomása.

4. tábl.

6 Tippek az energiatakarékossághoz

Takarékos fűtés

A készülékek kialakítása olyan, hogy viszonylag kis gázfogyasztás és környezeti terhelés mellett a felhasználója számára kellemes közérzetet teremtsen. Az égő gázellátása a lakás mindenkori hőigényének megfelelően szabályozott. Ha a hőigény lecsökken, a készülék kisebb lánggal működik tovább. Szaknyelven ezt folyamatos szabályozásnak hívják. A folyamatos szabályozás révén a hőmérsékletingadozások csökkennek, és a helyiségekben a hőeloszlás egyenletessé válik. Így aztán egy huzamosabb időn át működő készülék kevesebb gázt fogyaszt, mint egy olyan berendezés amely állandóan ki-be kapcsol.

Ellenőrzés/karbantartás

A gázfogyasztás és a környezetterhelés optimalizálása érdekében kössön éves ellenőrzésről/és szükség esetén elvégzendő karbantartásról szóló szerződést minősített szakszervizzel.

Fűtésszabályozás

Energiatakarékosság szempontjából célszerű helyiséghőmérséklet érzékelőt ill. termosztatikus fűtőtest szelepeket használni.

Termosztatikus szelepek

A termosztatikus szelepeket egészen nyissa ki, hogy a helyiségben kívánt hőmérsékletet el is lehessen érni. Csak akkor módosítsa a szabályozón a fűtésgörbét ill. a helyiség kívánt hőmérsékletét, ha a hőmérséklet hosszabb ideig nem éri el a beállított értéket.

Padlófűtés

Ne állítsa magasabbra az előremenő hőmérsékletet a gyártó által megadott maximális értéknél.

Szellőztetés

Szellőztetésnél ne hagyja az ablakot buktatva. Ekkor ugyanis a helyiségből folyamatosan elvonja a hőt anélkül, hogy a helyiség levegőjének minőségét jelentős mértékben javítaná. Jobb megoldás, ha rövid időre teljesen kinyitja az ablakot.

A szellőztetés idejére zárja el a termosztatikus szelepeket.

Melegvíz

A melegvíz hőmérsékletét mindig a lehető legkisebb értékre állítsa be.

A hőmérsékletszabályozó alacsonyabb értékre állítása nagy energiamegtakarítást jelent.

Azonkívül a melegvíz magas hőmérséklete erősebb vízkövesedéshez is vezet és így károsan befolyásolja a készülék működését (pl. hosszabb a felfűtési idő vagy kisebb a kifolyó mennyiség).

Keringtető szivattyú

Használati melegvízes cirkulációs szivattyú esetén időprogramon keresztül állítsa be az egyéni igényeket (pl. reggelente, napközben, esténként).

7 Általános tudnivalók

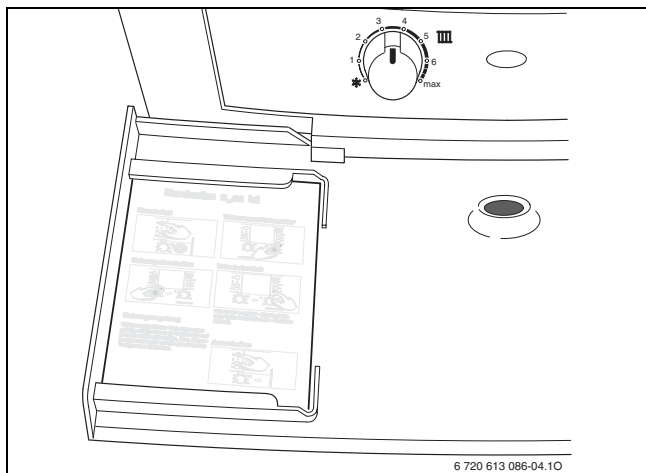
A burkolat tisztítása

A burkolatot nedves kendővel töröljük le. Ne használjon erős vagy maró hatású tisztítószereket.

Őrizze meg a kezelési útmutatót



Az olvasást követően kihajthatja a kezelési utasítást (→ 8. fejezet) és a készülék lemezében tárolhatja.



6 720 613 086-04.10

17 ábra

A készülék adatai

Ha megkeresi a vevőszolgálatot, akkor még pontosabb információkhoz juthat a készülékéről. Ezeket az adatokat a típustábláról, vagy a takaró fedélen lévő készülék ragasztós matricáról is leolvashatja.

CerapurComfort (pl. ZBR 42-3 ...)

.....

Gyártási idő (FD...)

.....

Az üzembe helyezés időpontja:

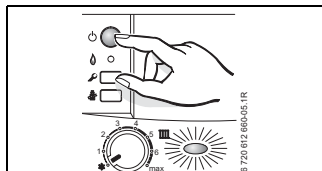
.....

A berendezés gyártója:

.....

8 Rövid kezelési utasítás

Bekapcsolás



Melegvíz hőmérséklet

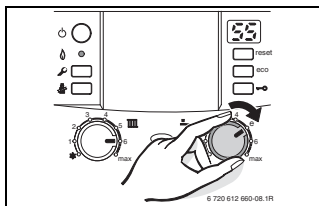
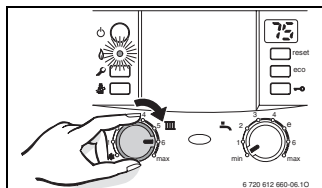


Figyelem:

Forrzásveszély!

► Forgassa a hőmérséklet-szabályozót maximális „e“-re.

A fűtés bekapcsolása



Fűtésszabályozás

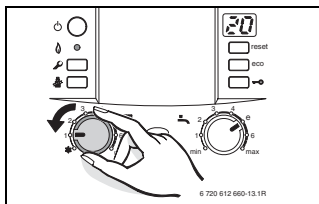
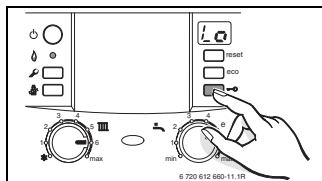
Az időjárásfüggő fűtésszabályozót állítsa be a megfelelő fűtési görbére és üzemmódra, a helyiség hőmérséklet szabályozót pedig állítsa be a kívánt hőmérsékletre.

eco nyomógomb világít – takarékos üzem.

eco nyomógomb nem világít – komfort üzem.

Fagyvédelem

Billentyűzár





Robert Bosch Kft.
Termotechnika Üzletág
H-1103 Budapest
Gyömrői út 120.

Tel. + 36 1 43 13-9 09
Fax + 36 1 43 13-8 27